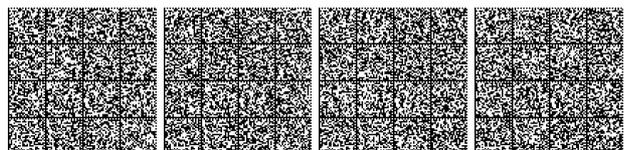


**COMUNE DI TRIESTE**

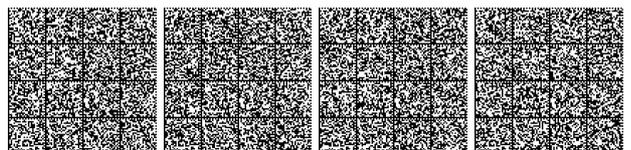
Sede Legale: Piazza dell'Unità d'Italia n. 4 - 34121 Trieste

*Bando di gara per l'affidamento in concessione del servizio cassa di mercato presso il Mercato all'ingrosso dei Prodotti Ittici.*

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto: Comune di Trieste, piazza dell'Unità d'Italia n° 4 - 34121 Trieste - Italia, all'attenzione del dott. C. Di Toro o sig. M. Sodani del Servizio Attività Economiche - Mercati Coperti - Riva Ottaviano Augusto, 12 - piano 1°, Tel. 040/305688. Fax: 040/309263. E - mail: [ditoro@comune.trieste.it](mailto:ditoro@comune.trieste.it) Indirizzo internet : [www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it). Ulteriori informazioni sono disponibili presso: Vedi allegato A.I. Lo schema di convenzione/concessione e la documentazione complementare sono disponibili presso: i punti di contatto sopra indicati. Le offerte vanno inviate a: Vedi allegato A.III. I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice e principali settori di attività: Autorità locale - Servizi generali delle amministrazioni pubbliche. L'Amministrazione aggiudicatrice non acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici. SEZIONE II: OGGETTO DELLA CONCESSIONE II.1) Descrizione. II.1.1) Denominazione conferita dall'Amministrazione aggiudicatrice: Concessione del servizio cassa Mercato all'Ingrosso dei Prodotti Ittici. II.1.2) Tipo e luogo di prestazione del servizio: servizi. Categoria di servizi n. 6. Luogo principale di esecuzione: Trieste. Codice NUTS: ITD44. II.1.3) L'avviso riguarda: una concessione di servizi. II.1.4) Breve descrizione della concessione: il servizio cassa di mercato presso il Mercato all'Ingrosso dei Prodotti Ittici, avente sede a Trieste in P.le Legnami n. 1, consiste in operazioni legate al corretto adempimento dei pagamenti all'interno del mercato e permette al Comune di incassare l'aggio sul-

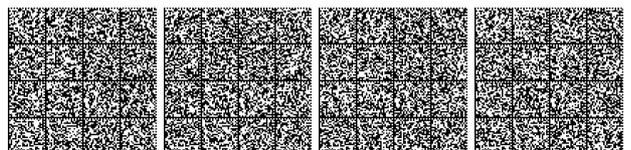


le transazioni. II.1.5) CPV (Vocabolario comune per gli appalti): 66110000-4. II.1.6) La concessione non rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP). II.1.7) Divisione in lotti: no. II.1.8) Ammissibilità di varianti: no. II.2) Quantitativo o entità della concessione. II.2.1) Entità totale: Il valore presunto della concessione sulla base delle indicazioni riportate all'art. 9 dello schema di convenzione/concessione è pari ad € 750.000,00. II.2.2) Opzioni: no. II.3) Durata della concessione: 5 anni. La durata potrà essere inferiore a 5 anni qualora nel corso della concessione la struttura venga dismessa oppure venisse realizzata una nuova struttura mercatale. SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO III.1) Condizioni relative alla concessione. III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste. Cauzione provvisoria: € 15.000,00. Cauzione definitiva: € 75.000,00. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia. Il corrispettivo spettante all'Istituto aggiudicatario è determinato dall'applicazione dell'aggio offerto sull'ammontare dell'importo delle vendite ed è a carico degli operatori. III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il Raggruppamento di operatori economici aggiudicatario della concessione: Associazione Temporanea d'Impresa. III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione della concessione: no. III.2) Condizioni di partecipazione. III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale. Inesistenza cause di esclusione di cui all'art. 38 del D. Lgs. 12.04.2006 n° 163; Iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato - Ufficio Registro delle Imprese - per attività inerente al pre-

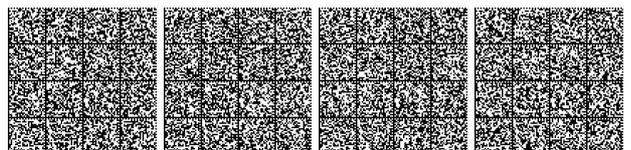


sente servizio. Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: I requisiti minimi dovranno essere dichiarati e successivamente comprovati dal concorrente se non sarà possibile acquisirli direttamente a cura dell'Amministrazione aggiudicatrice. III.3) Condizioni relative alla concessione di servizi. III.3.1) La prestazione del servizio è riservata agli Istituti di credito in possesso dei requisiti di cui all'art. 12 della legge n. 125/1959. III.3.2) Le persone giuridiche non devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio. SEZIONE IV: PROCEDURA IV.1) Tipo di procedura: Aperta. IV.2) Criteri di aggiudicazione. IV.2.1) Criteri di aggiudicazione: Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai seguenti elementi: 1) Misura dell'aggio sulle transazioni commerciali in favore del concessionario ed a carico degli operatori - punti 60/100; 2) Impegno all'apertura anticipata rispetto alle ore 06.30 - punti 15/100; 3) Impegno all'installazione di uno sportello self service all'interno della struttura mercatale con oneri di realizzazione e gestione a totale carico dell'aggiudicatario - punti 25/100. IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica: no. IV.3) Informazioni di carattere amministrativo. IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: M - 32/2/3/11/2 IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto: no. IV.3.3) Condizioni per ottenere lo schema di convenzione/concessione e la documentazione complementare.

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti. Data: 17/01/2012 ore 12.30. Documenti a pagamento: si; prezzo € 9,00, di cui € 2,00 per il Bando di gara, € 3,00 per il Disciplinare di gara ed € 2,00 per lo schema di convenzione/concessione ed € 2,00 per lo schema di concessione locale (con-



tainer). Condizioni e modalità di pagamento: Pagamento su conto corrente postale con codice IBAN IT140760102200000000205344 intestato a "Comune di Trieste - Tesoreria comunale". Il bando, il disciplinare di gara e gli schemi di convenzione/concessione e di concessione locale (container) potranno anche essere scaricati dal sito internet del Comune di Trieste. IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte: Data 23/01/2012 Ore: 12.30. IV.3.5) La lingua utilizzabile nelle offerte è l'italiano. IV.3. 6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte. IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte. Data 24/01/2012 ore 10.00. Luogo: Trieste - Piazza dell'Unità d'Italia n° 4 - piano ammezzato - stanza n° 11. Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: Legali rappresentanti dei concorrenti o persona da questi delegata. SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI VI.1) La concessione non è connessa ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi comunitari. VI.2) Informazioni complementari. Il Comune fornirà all'aggiudicatario per la durata della concessione il locale(container) necessario agli Uffici della Cassa, all'interno del Mercato Ittico all'Ingrosso. Per tale locale verrà stipulato un apposito atto di concessione al canone annuo di Euro 1.400,00 + I.V.A. + aggiornamenti annuali, a carico dell'aggiudicatario. VI.3) Procedure di ricorso.VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso. Denominazione ufficiale: T.A.R. per il Friuli Venezia Giulia. Indirizzo postale: Piazza dell'Unità d'Italia n° 7 - 34121 Trieste - Italia. Tel. 040/6724711. Fax: 040/6724720. VI.3.2) presentazione di ricorso. Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso: i termini sono indicati nel Codice del processo amministrativo D.



Lgs. 2 luglio 2010 n. 104 - Libro secondo. VI.4) Data di spedizione del presente bando alla G.U.R.I.: 21/12/2011

ALLEGATO A

ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO I) Indirizzi e punti di contatto presso i quali sono disponibili ulteriori informazioni. Comune di Trieste, Piazza dell'Unità d'Italia n° 4, Servizio Contratti e Affari Generali all'attenzione del sig. Giannini, 34121 Trieste - Italia. Tel. 040/6754668 - 040/6758113. E - mail: [giannini@comune.trieste.it](mailto:giannini@comune.trieste.it) Fax: 040/6754932. Indirizzo internet: [www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it) II) Indirizzi e punti di contatto presso i quali è disponibile la documentazione complementare: VEDI SEZIONE I - PUNTO I.1). III) Indirizzi e punti di contatto ai quali inviare le offerte: VEDI PUNTO I) del presente allegato tramite il Protocollo Generale del Comune.

Trieste, 21 dicembre 2011

Il direttore di servizio  
dott. Walter Cossuta

TC11BFF26205 (A pagamento).

